

## **MDI 1BW160-101 - 2BW160-101 - 1HW211 - 2HW211**



**370195 - 370196 - 370197 - 370198**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Tyskland

tlf. +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Service hotline:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: 2.0

Forberedelsesdato: 2024-04-29

---

## Original betjeningsvejledning

1	Sikkerhed .....	2
1.1	Forklaring af advarselsord .....	2
1.2	Sikkerhedstips .....	3
1.3	Brug som beregnet .....	6
1.4	Ukorrekt brug .....	6
2	Generelle oplysninger.....	7
2.1	Ansvar og garanti.....	7
2.2	Ophavsret beskyttelse .....	7
2.3	Overensstemmelseserklæring .....	7
3	Transport, emballage og opbevaring .....	8
3.1	Leveringskontrol.....	8
3.2	Emballage.....	8
3.3	Opbevaring .....	8
4	Tekniske data .....	9
4.1	Tekniske data .....	9
4.2	Kompilering af apparatets komponenter .....	12
4.3	Apparatets funktioner.....	13
5	Installation og betjeninga.....	13
5.1	Installation.....	13
5.2	Betjening.....	15
6	Rengøring.....	20
6.1	Sikkerhedsanvisninger ved rengøring.....	20
6.2	Rengøring .....	20
7	Mulige driftsfejl.....	21
8	Bortskaffelse.....	22



**Læs grundigt denne betjeningsvejledning før anvendelse og opbevar den i et nemt tilgængeligt sted!**

Denne betjeningsvejledning indeholder en beskrivelse af enhedens installation, dens drift og vedligeholdelse og er en vigtig kilde til information og vejledning. Forudsætningen for sikker og korrekt betjening af apparatet er kendskabet til alle sikkerheds- og driftsinstruktioner, der findes i enheden. Desuden gælder bestemmelserne om ulykkesforebyggelse, sundheds- og sikkerhedsbestemmelser og gældende lovbestemmelser i enhedens anvendelsesområde.

Læs venligst denne betjeningsvejledning inden du begynder at arbejde med enheden, og især inden du sætter den i brug, for at undgå skader på personer og ting. Ukorrekt brug kan medføre skade.

Denne betjeningsvejledning er en integreret del af produktet og skal altid opbevares i nærheden af enheden. Den skal også være tilgængelig til enhver tid. Når enheden overføres, er det også nødvendigt at give denne betjeningsvejledning.

## 1 Sikkerhed

Apparatet er lavet i henhold til gældende regler for teknologi. Dette apparat kan dog være en farekilde, hvis den bruges uhensigtsmæssigt eller ukorrekt. Alle brugere skal overholde oplysningerne i denne brugsvejledning og overholde sikkerhedsinstruktionerne.

### 1.1 Forklaring af advarselsord

Vigtige sikkerhedsoplysninger og advarselsoplysninger er angivet i denne betjeningsvejledning med de relevante advarselssymboler. Disse bemærkninger skal nøje overholdes, for at undgå ulykker, skader på personer og ejendom.



**FARE!**

**FARE** symbolet advarer om farer, der medfører alvorlig skade eller død, hvis de ikke undgås.



### ADVARSEL!

**ADVARSEL** symbolet advarer om farer, der kan medføre moderate eller alvorlige skader eller død, hvis det ikke undgås.



### FORSIGTIG!

**FORSIGTIG** symbolet advarer om farer, der kan forårsage mindre eller moderate skader, hvis de ikke undgås.

### OBS!

Signalord **OBS** angiver mulig skade på ejendommen, der kan opstå, hvis du ikke følger sikkerhedsanvisningerne.

### HENVISNING!

**HENVISNING** symbolet informerer brugeren om yderligere oplysninger og brugsanvisninger.

## 1.2 Sikkerhedstips

### Elektrisk strøm

- Overspænding eller forkert installation kan medføre elektrisk stød.
- Enheden kan kun tilsluttes, hvis dataene på typeskiltet svarer til netspændingen.
- Enheden skal holdes tør, for at undgå elektriske kortslutninger.
- Hvis der opstår funktionsfejl under drift, skal du straks afbryde apparatet fra strømforsyningen.
- Rør ikke stikket med våde hænder.
- Rør aldrig apparatet, når det er i vandet. Afbryd straks apparatet fra strømforsyningen.
- Alle reparationer eller åbning af kabinettet må kun udføres af specialister og ved passende værksteder.
- Bær ikke apparatet ved at holde på strømkablet.
- Lad ikke strømkablet komme i kontakt med varmekilder og skarpe kanter.
- Du må ikke bøje, klemme eller tænde strømkablet.
- Strømkablet skal foldes helt ud.

- Placer aldrig apparatet eller andre genstande direkte på strømkablet.
- Tag altid fat i stikket, for at afbryde apparatet fra strømforsyningen.
- Strømkablet skal kontrolleres jævnligt med hensyn til beskadigelse. Brug ikke enheden hvis kablet er beskadiget. Hvis det viser sig, at strømkablet er beskadiget, kontakt en kvalificeret elektriker eller serviceværksted for at få det udskiftet.

### Brandfarlige materialer

- Udsæt aldrig apparatet til høje temperaturer, såsom en komfur, åben ild, varmeudstyr og lign.
- Rengør apparatet regelmæssigt for at undgå brandfare.
- Undlad at dække apparatet med aluminiumsfolie eller klud.
- Brug kun apparatet ved hjælp af de materialer, der er udpeget til dette formål og med de relevante temperaturindstillinger. Materialer, fødevarer og madrester i apparatet kan antændes.
- Brug ikke apparatet i nærheden af letantændelige materialer, såsom benzin, alkohol. Høj temperatur forårsager fordampning af disse materialer, og som følge af kontakt med antændelseskilder kan der forekomme en eksplosion.
- I tilfælde af brand skal du frakoble apparatet fra strømforsyningen, inden du udfører passende slukning. Sluk aldrig ilden med vand, når apparatet er tilsluttet strømforsyningen. Når ilden er slukket, skal der sikres en tilstrækkelig tilførsel af frisk luft.

DK

### Varme overflader

- Apparatets overflader bliver varme under drift. Der er risiko for forbrændinger. Høje temperaturer forbliver også efter afbrydelsen.
- Rør ikke apparatets varme overflader. Brug de tilgængelige betjeninger og håndtag.
- Apparatet kan kun transporteres og rengøres, når det er helt afkølet.
- Sprøjt ikke varme overflader med koldt vand eller brandfarlige væsker.

## Sikkerhed

---

### Anvendelse kun under tilsyn

- Apparatet må kun betjenes under tilsyn.
- Bliv altid i nærheden af apparatet.

### Driftspersonale

- Apparatet må kun betjenes af kvalificeret og uddannet personale.
- Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn) med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evner, såvel som af personer med begrænset erfaring og/eller begrænset viden.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger eller starter apparatet.

### Ukorrekt anvendelse

- Ukorrekt brug eller forbudt brug kan beskadige apparatet.
- Apparatet må kun anvendes i teknisk ubestridelig stand, hvilket sikrer sikker drift.
- Apparatet må kun bruges, hvis forbindelserne er i teknisk forsvarlig stand, hvilket sikrer sikker drift.
- Apparatet kan kun bruges, når den er ren.
- Brug kun originale reservedele. Du må aldrig selv reparere apparatet.
- Foretag ikke modifikationer eller ændringer på apparatet.

## 1.3 Brug som beregnet

Enhver brug af apparatet til formål, der er forskellig og / eller afvigende fra den normale tilsigtede anvendelse som beskrevet nedenfor, er forbudt og betragtes som utilsigtet brug.

Følgende anvendelse er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse:

- Bagning af vafler.

## 1.4 Ukorrekt brug

Ukorrekt brug kan medføre personskaade og ejendom forårsaget af farlig spænding, brand og høje temperaturer. Apparatet må kun bruges til de værker, der beskrives i denne betjeningsvejledning.

Følgende anvendelse er ikke i overensstemmelse med den påtænkte anvendelse:

- Bagning af uegnede melprodukter.



## 2 Generelle oplysninger

### 2.1 Ansvar og garanti

Alle oplysningerne og tips i denne betjeningsvejledning er udarbejdet under hensyntagen til gældende regler, aktuelle tekniske og professionelle viden samt vores mange års erfaring. Ved bestilling af specielle modeller eller ekstra muligheder, og i tilfælde af brugen af den nyeste tekniske viden, kan apparatet, der leveres under visse omstændigheder, afvige fra forklaringerne og talrige tegninger i denne brugsanvisning.

Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader eller mangler som følge af:

- manglende overholdelse af anvisningerne,
- ukorrekt brug,
- indførelse af tekniske ændringer,
- brug af uautoriserede reservedele.

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer af produktet for at forbedre dets ydeevne og kvalitet.

### 2.2 Ophavsret beskyttelse

Denne betjeningsvejledning, tekster, tegninger, billeder og andre elementer, der er indeholdt i den, er beskyttet af ophavsretten. Det er forbudt at gengive indholdet af betjeningsvejledningen i enhver form og på nogen måde (herunder fragmenter) og bruge og / eller overføre dets indhold til tredjepart uden producentens skriftlige samtykke. Overtrædelse af ovenstående resultat medfører pligten til at betale erstatning. Vi forbeholder os retten til at forfølge yderligere krav.

### 2.3 Overensstemmelseserklæring

Apparatet overholder gældende standarder og EU-retningslinjer. Ovenstående er bekræftet i EF-overensstemmelseserklæringen. Hvis det er nødvendigt, vil vi med glæde sende dig den relevante overensstemmelseserklæring.

### 3 Transport, emballage og opbevaring

#### 3.1 Leveringskontrol

Ved modtagelse af leveringen skal du straks kontrollere, om apparatet indeholder alle komponenter, og at den ikke er blevet beskadiget under transporten. I tilfælde af synlig transportskader, skal du nægte at modtage apparatet eller acceptere på specielle betingelser. På transportselskabets transportdokumenter / fragtbrev skal du mærke omfanget af skaden og lave en klage. Skjulte skader skal indberettes umiddelbart efter, at de er blevet identificeret, da der kun kan påberåbes fordringer inden for de gældende frister.

I mangel af dele eller tilbehør bedes du kontakte vores kundeserviceafdeling.

#### 3.2 Emballage

Kast ikke kartonen væk. Det kan være nødvendigt at opbevare apparatet, når den flyttes, eller når apparatet sendes til vores servicecenter i tilfælde af skade.

Apparatets emballage og individuelle komponenter er lavet af genanvendelige materialer. Dette gælder: folier og plastposer, papemballage.

Ved bortskaffelse af emballage skal du overholde reglerne i dit land.

Genbrugsemballager skal genanvendes.

#### 3.3 Opbevaring

Hold emballagen lukket, indtil apparatet er installeret, og følg markeringen vedrørende indstilling og opbevaring. Emballagen bør kun opbevares under følgende forhold:

- i lukkede rum
- skal opbevares i et tørt og støvfrit miljø
- væk fra aggressive midler
- på et sted, der er beskyttet mod sollys
- på et sted, der er beskyttet mod mekaniske stød.

Ved længere opbevaring (mere end tre måneder) skal tilstanden for alle dele og emballagen kontrolleres regelmæssigt. Emballagen skal udskiftes med nye, om nødvendigt.

## 4 Tekniske data

### 4.1 Tekniske data

#### Version / egenskaber

- Bagepladeversion: fast monteret
- Temperaturregulering: elektronisk, hver 1 °C trin
- Digitalt display
- Timer
- Lydsignal efter tiden er gået (0 – 9:30 minutter)
- Styring: trykdrejeknap
- Tænd/sluk-knap
- Kontrollamper: tænd/sluk, opvarmning

**Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer!**

<b>Navn:</b>	<b>Vaffeljern MDI 1BW160-101</b>
Artikelnummer:	<b>370195</b>
Materiale:	rustfrit stål
Materiale bageplader:	støbejern, emaljeret
Antal bageenheder:	1
Vaffelform:	belgisk vaffel
Vaffelstørrelse i mm:	160 x 100
Vaffelhøjde i mm:	32
Temperaturområde fra – til °C	50 - 300
Tilslutningsværdi:	2,2 kW   230 V   50/60 Hz
Mål (bredde x dybde x højde) i mm:	285 x 460 x 245
Vægt i kg:	23,4

<b>Navn:</b>	<b>Vaffeljern MDI 2BW160-101</b>
Artikelnummer:	<b>370196</b>
Materiale:	rustfrit stål
Materiale bageplader:	støbejern, emaljeret
Antal bageenheder:	2
Vaffelform:	belgisk vaffel
Vaffelstørrelse i mm:	160 x 100
Vaffelhøjde i mm:	32
Temperaturområde fra – til °C	50 - 300
Tilslutningsværdi:	4,4 kW   2 x 230 V   50/60 Hz
Mål (bredde x dybde x højde) i mm:	600 x 460 x 245
Vægt i kg:	47,2

DK

<b>Navn:</b>	<b>Vaffeljern MDI 1HW211</b>
Artikelnummer:	<b>370197</b>
Materiale:	rustfrit stål
Materiale bageplader:	støbejern, emaljeret
Antal bageenheder:	1
Vaffelform:	hjerterform
Vaffelstørrelse i mm:	Ø 210
Vaffelhøjde i mm:	16
Temperaturområde fra – til °C	50 - 300
Tilslutningsværdi:	2,2 kW   230 V   50/60 Hz
Mål (bredde x dybde x højde) i mm:	285 x 470 x 225
Vægt i kg:	17,0

## Tekniske data

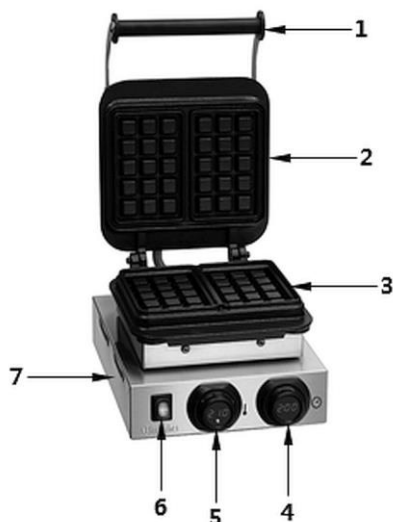
<b>Navn:</b>	<b>Vaffeljern MDI 2HW211</b>
Artikelnummer:	<b>370198</b>
Materiale:	rustfrit stål
Materiale bageplader:	støbejern, emaljeret
Antal bageenheder:	2
Vaffelform:	hjerteform
Vaffelstørrelse i mm:	Ø 210
Vaffelhøjde i mm:	16
Temperaturområde fra – til °C	50 - 300
Tilslutningsværdi:	4,4 kW   2 x 230 V   50/60 Hz
Mål (bredde x dybde x højde) i mm:	600 x 470 x 225
Vægt i kg:	33,8

## 4.2 Kompilering af apparatets komponenter

370196 / 370198



370195 / 370197



1. Håndtag
2. Øvre bageplade
3. Nedre bageplade
4. Trykdrejeknap for tidsindstilling
5. Trykdrejeknap for temperaturindstilling
6. Tænd/sluk med integreret driftssk Kontrollampe (grøn)
7. Hus

### 4.3 Apparatets funktioner

Solid struktur, høj effekt og enkel og intuitiv betjening med drejeknappen plus et digitalt display, timer og lydssignal skaber perfekte betingelser for bagning af den perfekte vaffel. Derudover sikrer støbejernbageplader høj varmeledningsevne.

## 5 Installation og betjeninga

### 5.1 Installation



#### **FORSIGTIG!**

I tilfælde af ukorrekt installation, indstilling, drift, vedligeholdelse eller ukorrekt håndtering af maskinen kan der opstå personskader eller driftsfejl.

Indstilling og installation samt reparation må kun udføres af en autoriseret servicetekniker i overensstemmelse med gældende nationale lovgivning.

DK

### Udpakning / indstilling

- Pak apparatet ud og fjern alle eksterne og interne emballageelementer og transportsikringer.



#### **FORSIGTIG!**

#### **Fare for kvælning!**

Børn må ikke få adgang til emballagematerialer som plastposer og polystyrenkomponenter.

- Hvis der er en beskyttende film på apparatet, skal du fjerne den. Beskyttelsesfolien bør fjernes langsomt for ikke, at efterlade eventuelle rester af klæbemidlet. Fjern eventuelle rester af klæbemidlet med et egnet opløsningsmiddel.
- Pas på ikke at skade skiltet eller advarselsindikationer på apparatet.
- Placer **aldrig** apparatet i fugtige eller våde omgivelser.
- Installer apparatet, så forbindelserne er let tilgængelige for hurtig afbrydelse, hvis det er nødvendigt.
- Apparatet skal placeres på en overflade med følgende egenskaber:

- med tilstrækkelig bæreevne, vandbestandig, tør og modstandsdygtig overfor høje temperaturer
  - stor nok til at arbejde sammen med apparater uden problemer
  - let tilgængelig
  - med god ventilation.
- Hold tilstrækkelig afstand fra bordets kanter. Apparatet kan tippe og falde.
  - Hold afstanden mindst 20 cm fra brændbare vægge og genstande.

### Tilslutning til strømforsyning

- Kontroller, at apparatets tekniske data (se typeskiltet) svarer til dataene i det lokale netværk.
- Tilslut apparatet til en enkelt, jordet og tilstrækkeligt beskyttet stikkontakt. Tilslut ikke apparatet til en stikkontakt med flere stik.
- Tilslut tilslutningsledningen, så ingen kan træde på den eller gå over den.
- Der kræves to separate stikkontakter for at tilslutte det dobbelte vaffeljern.
- Brug ikke apparatet med en ekstern timer eller fjernbetjening.



### 5.2 Betjening

#### Før første brug

1. Rengør apparatet i overensstemmelse med anvisningerne angivet i afsnit 6 "Rengøring" inden brug.
2. Inden den første brug af apparatet, skal du varme det op uden dej og holde åben i cirka en time ved 180 °C – 200 °C. Overhold anvisninger angivet i afsnittet "Indstillinger" og "Opstart og opvarmning af apparatet".

Med hensyn til produktionsrester, kan det opstå røg under opvarmningen af apparatet. Denne røg er imidlertid ikke farlig for brugeren og genereres ikke under yderligere brug af apparatet. Sørg for en god luftventilation ved den første opvarmning.

3. Smør bagepladerne tre, fire gange med fedt.

#### Indstillinger

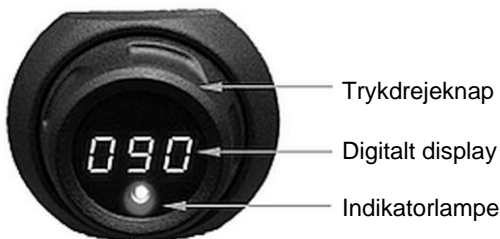
Vaffeljernet styres ved hjælp af to trykdrejeknapper:

- Trykdrejeknap for tidsindstilling ⌚
- Trykdrejeknap for temperaturindstilling 🌡️

Digitale skærme er integreret i trykdrejeknapperne, hvorfra den indstillede (sidst anvendte) tid og temperatur kan læses.

Indikatorlamperne angiver driftsstatus.

#### Konstruktion af trykdrejeknapperne



### Temperaturindstilling

Temperaturen indstilles ved hjælp af en trykdrejeknap. Du kan indstille den ønskede temperatur fra 50 °C til 300 °C i trin på 1 °C ved at bruge trykdrejeknappen for temperaturindstilling. Hvis du trykker igen på trykdrejeknappen, gemmes den indstillede værdi og vises på det digitale display. Apparatet opvarmes til den indstillede temperatur. Den røde indikatorlampe på trykdrejeknappen for temperaturindstilling lyser under opvarmningsprocessen. Når den indstillede temperatur er nået, slukker indikationslampen. Det tager cirka 10 minutter for apparatet at varme op til 200 °C.

### Tidsindstilling

Apparatets driftstid indstilles ved hjælp af trykdrejeknappen for tidsindstilling. Du kan du indstille den ønskede tid fra 0:10 til 9:30 minutter i trin på 1 sekund ved kort at trykke på og derefter dreje trykdrejeknappen. Ved at trykke igen på trykdrejeknappen gemmes den indstillede tid, og den resterende tid vises på det digitale display (den tæller ned hvert sekund).

Den røde indikatorlampe i trykdrejeknappen blinker. Efter tilberedningstiden hører du et bip. For at slukke for signalet skal du trykke kort på trykdrejeknappen for tidsindstilling.

#### **HENVISNING!**

**Når den indstillede tid er gået, apparatet skifter ikke til Standbytilstanden og varmeelementet er stadig aktivt. Timeren har ingen indflydelse på opvarmningsfunktionen.**

Den tidligere indstillede tid vises igen på det digitale display, og du kan forberede en anden vaffel med den samme tidsindstilling. For at gøre dette, tryk på trykdrejeknappen for tidsindstilling.

Apparatet kan også bruges uden timeren, hvis trykdrejeknappen ikke aktiveres ved at trykke på.

### Opstart af apparatet



**OBS!**

**Fare for forbrændinger!**

**Bagepladerne og udvendige overflader bliver meget varme under betjening af apparatet.**

Rør ikke de varme overflader.

Når du betjener apparatet, skal du kun berøre håndtaget og betjeningselementerne.

1. Forbered vaffeldejen efter din egen forskrift eller ifølge vores forslag (se "**Tips og anvisninger**").
2. Luk den øvre varmeplade ved hjælp af håndtaget.
3. Tilslut apparatet til et enkelt jordet stikkontakt.

Hver bageenhed er udstyret med en tænd/sluk-knap, trykdrejeknap for tids-og temperaturindstilling således, at den kan indstilles og bruges separat.

4. Sæt tænd/sluk-kontakten for den valgte bageenhed i position „I“.  
Den grønne driftskontrollampe på tænd/sluk-knappen lyser.

5. Indstil den ønskede temperatur og tid som beskrevet i kapitlet "Indstillinger".  
Den optimale temperatur til stegning af vafles er 200 °C - 250 °C.

#### **HENVISNING!**

**Apparatet skal opvarmes til den rette temperatur, før man starter med bagning af vafles, for at opnå den optimale bageeffekt.**

### Bagning af vafler.



#### ADVARSEL!

#### Fare for forbrændinger!

**Berøring af varmt bagværk med bare fingre eller hænder kan forårsage forbrændinger.**

For at fjerne færdige bagværk brug kun en træspatel eller plastspatel, modstandsdygtig over for høje temperaturer.

1. Åbn det varme apparat ved hjælp af håndtaget og sørg for, at den øvre bageplade er maksimalt åben.
2. Børst den nedre bageplade med lidt vegetabilsk olie.
3. Påfør den tilberedte dej med en øse eller ske på den opvarmede nedre bageplade, start fra indersiden og fordel jævnt. Vær opmærksom på mængden, fordi overskydende dej kan strømme gennem apparatets kanter.
4. Luk apparatet og tryk øvre bagepladen, så dejen bliver jævnt fordelt.
5. Afhængigt af den ønskede grad af bruning, bag ca. 2 - 3 minutter.
6. Brug håndtaget til at åbne apparatet og fjern forsigtigt den færdige vaffel med passende tang eller en træspatel.
7. Læg den færdiglavede vaffel til afkøling.

Når du har fjernet den færdiglavede vaffel, kan du igen påfylde apparatet med dejen.

8. Bag den planlagte mængde af vafler, som beskrevet ovenfor.
9. Server vaflerne, mens de stadig er varme.
10. Når vaflerne er færdige, skal du trykke på trykdrejeknapperne og dreje dem, indtil „00“ vises på det digitale display.
11. Drej tænd/sluk-kontakten til „O“ og afbryd apparatet fra stikkontakten (træk stikket ud!).

### Tips og råd

- Inden du begynder at forberede dejen, skal ingredienserne ligge et stykke tid ved stuetemperatur.
- Dejen bliver mere fluffy, hvis du først syr melet.
- Adskil blommen fra æggehviten. Først tilsæt blommen til dejen. Æggehviten skal piskes og blandes forsigtigt uden at piske længere. På denne måde vaflerne bliver mere luftige.
- Smelt smørret, men ved en lav temperatur. Lad det køle af, og når smørret er lunkent, tilsættes det til dejen.
- Til opskrifter, der indeholder mælk, kan den erstattes med mineralvand. På denne måde kan man bruge en mindre mængde af bagepulver, fordi mineralvandet indeholder en stor mængde af kuldioxid og har samme virkning som en bagepulver.
- Lad dejen hvile i mindst en halv time, inden videre behandling. Husk at bruge hele dejen. Dejen må ikke opbevares i længere periode.
- Ingredienser såsom nødder, bagearomaer og andre skal tilsættes til sidst.
- Vaflerne smager bedst lige når man fjerner dem fra vaffeljernet. Server vafler som ønsket, fx med pulveriseret sukker, honning, sirup, is eller andre tilsætninger.
- For at opnå sprøde vafler, placer dem på en gitter ved siden af hinanden. Hvis varme vafler bliver puttet oven på hinanden, bliver de bløde.
- Kolde, færdiglavede vafler kan nedfryses. Put bagepapir mellem vaflerne, så de ikke klistrer sammen, derefter nedfrys dem i de korrekte beholdere.
- Derefter fjern vaflerne fra fryseskabet og afrim dem i rumtemperaturen. Opvarm vaflerne i ovnen i cirka 100 °C. Put dem i en beholder med låg eller svøb dem med aluminium folie. Vaflerne bliver ikke tørre i en høj temperatur.

### Opskrift på sprøde vafler (cirka. 10 stykker)

#### Ingredienser:

250 g	Hvedemel (type 405)
150 g	Smør
200 ml	Mælk
100 g	Sukkerarter
3 stk.	Æg
2 teskefulde	Vaniljesukker
1 teskefuld	Bagepulver
Lille smule	Salt

### Forberedelse:

**Trin 1:** Kom smørret i gryden. Smelt ved svag varme (det må ikke brune). Læg det smeltede smør til side og lad det køle af.

**Trin 2:** Pisk æggene i en skål med sukker, vaniljesukker og et nip salt til det er luftigt. Tilsæt mælk og bagepulver. Rør grundigt. Tilsæt melet til æggemassen gennem en fin sigte, mens du rører med en stav eller en håndmikser, til der er dannet en jævn dej.

**Trin 3:** Tilsæt langsomt det smeltede smør til dejen under konstant omrøring. Bland alle ingredienser sammen.

**Trin 4:** Opvarm vaffeljernet og bag vaflerne.

## 6 Rengøring

### 6.1 Sikkerhedsanvisninger ved rengøring

- Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen inden rengøring.
- Lad apparatet afkøle helt.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet. Sænk ikke apparatet under rengøring i vandet eller andre væsker. Brug ikke vandstråle under tryk for at rengøre apparatet.
- Brug ikke skarpe eller metalgenstande (kniv, gaffel osv.) til at rengøre apparatet. Skarpe genstande kan beskadige enheden og føre til elektrisk stød, når det kommer i kontakt med ledende komponenter.
- Brug ikke slibemidler, der indeholder opløsningsmidler eller kaustiske rengøringsmidler. Disse kan beskadige overfladen.

### 6.2 Rengøring

1. Apparatet skal rengøres jævnlige.
2. Resterne af bagesprocessen fjernes, mens de er stadig varme med den medfølgende rengøringsbørste.
3. Rengør apparatet med en tør eller fugtig klud efter det er afkølet.

#### **OBS!**

**Kontroller, at indersiden af apparatet ikke få fugt, olie eller fedt.**

**Vask aldrig apparatet eller dets komponenter i en opvaskemaskine.**

4. Rengør kassen med en fugtig klud og et mildt vaskemiddel.
5. Tør de vaskede overflader af med en ren, fugtig klud.

## Mulige driftsfejl

6. Til sidst tør grundigt med en blød klud.

## 7 Mulige driftsfejl

Nedenstående tabel beskriver mulige årsager og metoder til at fjerne drifts-  
betjeningsfejl, der kan opstå under driften af apparatet. Hvis de opståede driftsfejl  
ikke kan rettes, bedes du kontakte servicecentret.

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Apparatet er tilsluttet til strømforsyningen, men digitalt display på trykdrejknapperne viser ingen værdier.	Forkert elektrisk strøm, eller strømmangel	Kontroller strømforsyningen og kablet for skader
	Elforsyningssikringen er beskadiget	Kontroller sikringen, kontroller apparatet efter tilslutning til en anden stikkontakt
	Ingen strøm	Kontroller strømforsyningen
Apparatet er tilsluttet strømforsyningen, tændt, men opvarmes ikke	Temperaturen er ikke indstillet	Indstil temperaturen
	Skader på mindst et af varmeelementerne	Kontakt kundeservice
Vaflerne er ikke bagt på oversiden.	For lidt dej (den øvre bageplade kommer ikke i kontakt med nedre bagepladen).	Påfyld mere dej
	Dejen stiger for lidt ( ikke nok bagepulver)	Tilføj mere bagepulver til dejen
	Øvre bageplade er åben for lang tid.	Åbn ikke vaffeljernet for længe

### 8 Bortskaffelse

#### Elektrisk udstyr



Elektrisk udstyr er markeret med dette symbol. Elektrisk udstyr skal bortskaffes og genanvendes på en forsvarlig og miljøvenlig måde. Brug ikke elektriske apparater i husholdningsaffald. Afbryd enheden fra strømforsyningen, og fjern forbindelseskablet fra apparatet.

Elektriske apparater skal tages til udpegede indsamlingssteder.